

華東民俗文獻 第二十一卷

中國華東文獻叢書



中國華東文獻叢書·第四輯

華東民俗文獻

第二十一卷

甘肅省古籍文獻整理編譯中心
中國華東文獻叢書編輯委員會
編

甘肅省古籍文獻整理編譯中心重大整理項目

本輯主編：田兆元

本輯副主編：吳平 李善強

參加編輯人員：雷偉平 楊茜 吳麗麗 馬佳

王菲 劉捷 姜南 陳文軍

饒曉敏 楊曼 錢婷婷

本卷目錄

泉州民間傳說三集	〔清〕吳藻汀編	〇〇三
閩雜記	〔清〕施鴻保撰	一三九

【清】吳藻汀編

泉州民間傳說三集

編者吳藻汀（公元一八八八至一九六八年），名塋，泉州城區東街菜巷人。主編《閩南鄉土雜誌》二期、《泉州文史資料》八輯，點校《閩中摭聞》，撰有《抗倭英雄俞大猷》和《泉州留府埕七部棺考證》等書。本書實爲《泉州民間傳說三集》中的第三集，書前有編者自序，介紹了本書的編著緣由和成書過程。全書共收錄十九則具有泉州地域特色的民間傳說，是研究泉州民間傳說不可多得的材料。本書所選版本爲泉州泉山書社於民國廿一年九月（一九三二年九月）印行本。



泉州民間傳說第二集目錄

董伯華賣雷

東嶽山李公祠的由來

狗屎埔

台魁巷

夢樛巷

城門口

慧貞和尚

蔣大戰

吞舌

胡哥柳哥

秦鍾震和新知府開玩笑

愁煙舍

四句進一個秀才

虎口餘生兩則

飛錢

阿老

開元寺與黃氏四安

清源洞通洛陽橋

軍事會議石與打鎗坊

自序

這本——泉州民間傳說第三集編就了後，原擬把這照例而近陳套的自序從略；怎奈事實上竟不讓我這麼單地過去，似乎覺得有申述的必要。於是，不管牠是照例或陳套，總得在這卷頭說幾句。

我不會吹牛，也不敢吹牛，本書——泉州民間傳說居然能夠出至第三集，這不消說是由於第一第二兩集，於出版之後，得着一般民俗學同志們的謬相推許，他們在旁邊搖旗吶喊地鼓起我繼續搜羅，繼續編著底勇氣。

因此，去年的寒假我就開始寫了。但是，不久開學的時光又到，我們這等操粉筆生涯的精神勞動者簡直沒有多大偷閒的機會，所以各方的朋友們儘管不斷地敦促，然爲着自己職務上的關係，不能不使我暫時擱筆；而直待至今年的暑假纔把牠整理起來。在整理當中，使我所覺的竟有一些傳

說在地域不同而各異其傳的；甚至有同在一地域而兩異其說的。這一來，就教我不得不於這裏多說幾句啦。

傳說是民俗之一，畢竟傳說就是傳說，我們在第一步的工作，當然祇有把牠盡量地寫來，對於民俗研究，還不會有多少貢獻於閱者之前，這是編者自覺萬分抱歉的。——編者却另有一些進一步研的拙品，不久之將來總會與閱者相見。——但是編者有點差足自慰的，就是關於每一種的傳說，必經再三調查，已肯定屬於某地的傳說，然後把牠採入，而就傳說中的事實寫上於文字。從未曾附會，或杜撰，或僅得些影響即加上多少點綴以貽自欺欺人之誚的。然而同一傳說之中，或者甲地是這麼傳這麼說；而乙地却又那麼傳那麼說。關於這點，我們委實無法，我們只有求其大體上無多大出入，而加上細心採訪——盡可能範圍採訪而已。所以其中也不能夠擔保確沒有再出入的地方。這却希望閱者加以原諒吧！

傳說畢竟是傳說呀，人們所傳所說如是，編者聽得人們所傳所說而把牠寫上的也如是，我們既無法得強甲地與乙地所傳所說以相同，假使閱者以其所聞於任何地方的所傳所說而仍與編者不能夠相同的，這尤希望閱者於原諒之餘而加以指正吧！

惟其傳說，所以誰也不敢擔保一定沒有出入的地方。如果某一個傳說而能一定不會有互相出入，那麼，這個傳說可說是比較真實，並且可靠而可信了；——真實，而又可靠，可信，這種的材料與其說是傳說不如說是歷史吧了。

『盡信書則不如無書』，編者蠢，敢效顰地說『盡信傳說則不如無傳說』。真的，傳說畢竟是傳說，誰也不能擔保沒有出入的地方。但，編者憑傳說而寫成傳說，編者的態度是忠實的，不敢有所附會，杜撰，或僅得些影響而加上多少點綴的。總而言之，有不對的地方，深望閱者原諒與指

正吧！

如今本書——第三集已印就了，快要和閱者相見了，編者覺得有不能不說的話，於是乎寫了這篇。至於名人的序言，在第一集裏顧頡剛先生已替我撰一篇了，第二集裏謝雲聲先生又替我撰一篇了，而我的摯友龔念平先生竟在第一第二兩集裏替我各撰一篇。因此，這一集不敢再有勞煩於他們哩。本集的封面是畫家黃紫霞先生繪的，我應該在這裏向他道一聲謝！

晉江吳藻汀于私立泉州中學宿舍

廿一年，九月，廿八日，

泉州民間傳說第二集

晉江吳藻汀編

董伯華賣雷

在現今廢曆的端午節午時，泉州城內郭姓的族人，還輪值着由他們祖上流傳下來的幾幅寶畫，於那天的節日舒展在他們承值的家中，公開的任人家去鑒賞。在舒展張掛起來的這天，還要演戲設筵，做個慶祝的表示。同時又把連帶寶畫流傳的一塊石頭磨水盛在大碗裏，和寶畫陳列在一處。那碗石頭磨過的水，不消一刻就被人家倒完了。他們討一滴水去珍藏，據俗傳是說：這塊石頭在端午午時磨的水，縱使逢着毛病，可把牠當做藥水飲服，患的病就會愈的。所以要內人着實不少。至於這塊石，他們說是雷公石，而寶畫則一共有四幅，畫的是：風，雷，雲，雨。

過了端午午時以後，寶畫就卷藏起來，雷公石也包裹起來了，於是把